

**Dye-Lite® TP-3400**  
**All-In-One™ Fluorescent Leak Detection Dye**  
**For Oil and Oil-Based Fluids**  
 Patent Pending

- **Dye-Lite® All-In-One™ multipurpose fluorescent leak detection dye is used in conjunction with Tracerline® ultraviolet or UV/blue light lamps to pinpoint leaks in oil and oil-based fluid systems.**
- **You must wear fluorescence-enhancing glasses to protect your eyes and to make leaks clearly visible. The glow will show best under low light conditions.**
- **PLEASE NOTE: Wipe all dye spills immediately to prevent damage to paints, finishes and bumpers. Dye may stain hands and clothing.**

**ADDING DYE AND INSPECTING FOR LEAKS**

- Turn **OFF** the engine. Add TP-3400 through the appropriate fill port. The recommended dilution ratios of dye to host fluid are:

| Automotive applications      | Suggested dilution ratio |
|------------------------------|--------------------------|
| Gasoline engine oil          | 0.5 oz per 4-6 qt        |
| Diesel engine oil            | 0.5 oz per 4 qt          |
| Power steering fluid         | 0.5 oz per 4 qt          |
| Automatic transmission fluid | 1 oz per 12 qt           |
| Gasoline and diesel fuels    | 1 oz per 12-18 gal       |

| Mobile hydraulic applications                      | Suggested dilution ratio |
|----------------------------------------------------|--------------------------|
| Light-colored petroleum-based fluids               | 1 oz per 4-6 gal         |
| Very dark or intensely blue petroleum-based fluids | 1 oz per 4-6 qt          |

**NOTE:** If the oil is very dirty, you may need to add more dye to obtain a good fluorescent response (additional dye will not harm the engine) or change the oil or fluid before adding the dye.

- Run the engine for 5 to 10 minutes so the oil or fluid and dye will mix well. Use a Tracerline® ultraviolet or UV/blue light lamp to inspect the dipstick or fill port and check for a bright fluorescent response. Add more dye if needed. A short road test is recommended to allow the dye to penetrate all leaks prior to inspection.
- Turn **OFF** the engine. Inspect possible leak areas with the Tracerline® lamp. In hard to reach areas, use a mirror to reflect the light, or wipe suspected areas with a clean, white cloth. Check the cloth with the lamp for fluorescence. All leaks will show with a bright yellow-green glow.
- After the leaks are repaired, clean the remaining dye from the leak sites with Tracer Products' GLO-AWAY™ dye cleaner/remover or a shop cleaner. Remaining dye could be mistaken for a leak. Check all areas again with the lamp to make sure that no dye remains. Run the engine for another 5 to 10 minutes and reinspect with the lamp to be sure that all leaks have been repaired and no new leaks appear.
- *It is **not** necessary to change the oil or fluid after adding the tracer dye. When used properly, Dye-Lite® can safely remain in the system until the host fluid is changed.*



**CAUTION**  
 Keep out of reach of children. Store in a cool place away from direct sunlight, heat sources and open flame. May be harmful or fatal if swallowed. Avoid contact with eyes or skin. Wash thoroughly after handling. Wipe all spills to avoid stains.

For product information and technical assistance, call us at 1-800-641-1133. Outside the United States call 516-333-1254. Emergency Telephone No.: 1-800-424-9300 (24 Hours) CHEMTREC. Call collect outside continental U.S.: 703-527-3887. Consult Material Safety Data Sheet (MSDS) on our website at [www.tracerline.com](http://www.tracerline.com).

French

**Dye-Lite® TP-3400**  
**Colorant fluorescent de détection de fuites All-In-One™**  
**Pour l'huile et les liquides à base d'huile**  
 Brevet en instance

- Le colorant fluorescent polyvalent de détection de fuites Dye-Lite® All-In-One™ est utilisé conjointement avec les lampes à ultraviolets Tracerline® ou aux UV/lumière bleue afin de découvrir des fuites dans les circuits d'huile ou de liquides à base d'huile.
- Vous devez porter des lunettes d'amélioration de la fluorescence afin de protéger vos yeux et de rendre les fuites clairement visibles. La visibilité de la fluorescence ne sera que meilleure dans des conditions d'éclairage faible.
- **VEUILLEZ NOTER:** Essuyez immédiatement tout déversement de colorant afin d'éviter d'endommager les peintures, les finitions et les pare-chocs. Le colorant peut tacher les mains et les vêtements.

**AJOUT DE COLORANTS ET INSPECTION A LA RECHERCHE DE FUITES**

- **COUPEZ** le moteur. Ajoutez du TP-3400 dans l'orifice de remplissage approprié. Les niveaux de dilution recommandée de colorant dans le liquide receveur sont les suivants :

| Applications automobiles            | Niveau de dilution suggéré |
|-------------------------------------|----------------------------|
| Huile d'un moteur à essence         | 15 ml pour 3,8 à 5,7 l     |
| Huile d'un moteur diesel            | 15 ml pour 3,8 l           |
| Liquide de direction assistée       | 15 ml pour 3,8 l           |
| Liquide de transmission automatique | 30 ml pour 11,4 l          |
| Essence et gazole                   | 30 ml pour 45,4 à 68,1 l   |

| Applications hydrauliques mobiles                                 | Niveau de dilution suggéré |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Liquides à base de pétrole légèrement colorés                     | 30 ml pour 15,1 à 22,7 l   |
| Liquides à base de pétrole, très sombres ou de couleur bleu foncé | 30 ml pour 3,8 à 5,7 l     |

**REMARQUE:** Si l'huile est très sale, vous devrez ajouter une plus grande quantité de colorant afin d'obtenir une bonne fluorescence (le colorant supplémentaire est sans danger pour le moteur), ou vidangez l'huile ou le liquide avant d'ajouter le colorant.

- Faites fonctionner le moteur pendant 5 à 10 minutes afin de faciliter le mélange de l'huile ou du liquide avec le colorant. Utilisez une lampe aux ultraviolets Tracerline® ou aux UV/lumière bleue afin de vérifier la jauge ou l'orifice de remplissage, et recherchez une forte réponse fluorescente. Ajoutez une plus grande quantité de colorant en fonction du besoin. Nous recommandons de procéder à un test sur route afin de permettre au colorant de pénétrer tous les points de fuites avant inspection.
- **ARRÊTEZ** le moteur. Recherchez les emplacements de fuites éventuelles avec la lampe Tracerline®. Utilisez un miroir dans les zones difficiles à atteindre, afin de réfléchir la lumière ou essuyez les zones suspectes avec un chiffon blanc et propre. Contrôlez le chiffon avec la lampe à la recherche d'une fluorescence. Toutes les fuites apparaîtront avec une forte fluorescence de couleur jaune-verte.
- Après avoir réparé les fuites, nettoyez le colorant restant aux emplacements des fuites avec le nettoyant pour colorants GLO-AWAY™ de Tracer Products. Le colorant restant pourrait être confondu avec une fuite. Vérifiez à nouveau tous les emplacements avec la lampe afin de vous assurer qu'il ne reste plus de colorant. Faites fonctionner le moteur pendant 5 à 10 minutes de plus et inspectez encore une fois avec la lampe pour être certain que toutes les fuites ont été réparées et qu'il n'en apparaît aucune autre.
- *Il n'est **pas** nécessaire de vidanger l'huile ou le liquide après avoir ajouté le colorant tracer. Lorsqu'il est utilisé correctement, Dye-Lite® peut rester en toute sécurité dans le système jusqu'à la prochaine vidange.*



**ATTENTION**  
 Tenir hors de portée des enfants. Ce produit doit être stocké en un lieu frais et éloigné des rayons solaires directs, de toute source de chaleur et des flammes nues. Il peut être dangereux, voire mortel en cas d'ingestion. Éviter tout contact avec les yeux ou la peau. Laver à grande eau après manipulation. Essuyer tous les déversements afin d'éviter les taches.

Veillez nous appeler au 1-800-641-1133 si vous avez besoin d'informations sur le produit ou d'une assistance technique. En dehors des États-Unis, appelez au 1 516-333-1254. CHEMTREC N° d'appel des secours (24 heures par jour): 1-800-424-9300. Hors des États-Unis continentaux, appelez à frais virés le: 703-527-3887. Consultez les fiches techniques sur la sécurité des produits en vous connectant à notre site web: [www.tracerline.com](http://www.tracerline.com).

Spanish

**Dye-Lite® TP-3400**  
**Tintura para la Detección Fluorescente de Fugas All-In-One™**  
**Para Aceite o Fluidos a base de Aceite**  
 Patente Pendiente

- Dye-Lite® All-In-One™ es una tintura de detección fluorescente de fugas, de propósito múltiple, que se usa junto con las lámparas ultravioletas o UV-blue (de luz ultra violeta azul) de Tracerline® para precisar los puntos de fuga en sistemas de aceite o sistemas de fluidos a base de aceite.
- Usted deberá usar gafas que realzan la fluorescencia para proteger los ojos y hacer las fugas más claramente visibles. El resplandor fluorescente se observa mejor en condiciones de poca luz.
- **POR FAVOR TENGA EN CUENTA:** Limpie todo derrame de tintura para evitar daños en la pintura, el terminado o los parachoques. La tintura puede mancharle las manos y la ropa.

## APLICACION DE LA TINTURA E INSPECCION DE LAS FUGAS

- Apague el Motor (**OFF**). Aplique la tintura TP-3400 por el puerto de llenado apropiado. Recomendamos que use las relaciones siguientes de dilución de tintura a líquido del sistema:

| Aplicaciones en Sistemas Automotores | Relaciones de Dilución Sugeridas |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| Aceite para Motor de Gasolina        | 15 ml para 3.8 a 5.7 l           |
| Aceite para Motor Diesel             | 15 ml para 3.8 l                 |
| Líquido para Servodirección          | 15 ml para 3.8 l                 |
| Líquido para Transmisión Automática  | 30 ml para 11.4 l                |
| Gasolina y combustibles de Diesel    | 30 ml para 45.4 a 68.1 l         |

| Aplicaciones en Sistemas Hidráulicos Móviles                         | Relaciones de Dilución Sugeridas |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Líquidos a base de Petróleo, de color claro                          | 30 ml para 15.1 a 22.7 l         |
| Líquidos a base de Petróleo, de color muy oscuro o intensamente azul | 30 ml para 3.8 a 5.7 l           |

**NOTA:** Si el aceite está muy sucio, puede ser necesario añadir más tintura para obtener una buena fluorescencia (la tintura adicional no afecta el motor), o cambiar el aceite o el líquido antes de agregar tintura.

- Opere el motor por 5 a 10 minutos para que el aceite o el líquido se mezcle bien con la tintura. Use una lámpara de rayos ultravioleta Tracerline® o UV/blue—de luz azul—para inspeccionar el medidor de aceite en el tanque, o la abertura de llenado, y verificar que se observa una luz fluorescente brillante. Si la fluorescencia es tenue, agregue más tintura. Se recomienda que el vehículo se opere en un corto trecho para que la tintura penetre por todas las fugas antes de hacer la inspección.
- Apague (**OFF**) el motor. Inspeccione para detectar posibles fugas con la lámpara Tracerline®. En lugares difíciles de observar directamente, use un espejo para reflejar la luz o limpie las áreas donde se sospecha que hay fugas, con un paño blanco, limpio. Examine el paño con la lámpara para ver si se observa fluorescencia. Donde haya fugas se observará con la lámpara un resplandor brillante amarillo verdoso.
- Una vez que haya reparado las fugas, limpie la tintura que haya quedado en los sitios de fugas con el líquido para limpiar y remover tintura GLO-AWAY™ de Tracer Products o con un producto para la limpieza en taller. Puesto que la tintura que haya quedado brilla como si hubiera una fuga, aunque esta no exista, verifique con la lámpara que ha removido totalmente todo rastro de tintura. Opere, ahora, el motor por unos 5 o 10 minutos y vuelva a examinar con la lámpara para asegurarse de que ha reparado todas las fugas y no han aparecido fugas nuevas.
- **No es necesario cambiar el aceite o el líquido del sistema después de haberle introducido la tintura. Cuando se usa apropiadamente, Dye-Lite® puede permanecer en el sistema sin causar alteración alguna hasta que el aceite o el líquido se cambie.**



### PRECAUCION

No deje la tintura al alcance de los niños. Guárdela en un lugar fresco y sombreado, alejado de fuentes de llama o de calor. La tintura puede ser peligrosa o fatal si se ingiere accidentalmente. Evite su contacto con los ojos o con la piel. Lávese cuidadosamente después de manejarla. Limpie todo derrame para evitar manchas.

Para obtener información del producto o asistencia técnica, llámenos al 1-800-641-1133. Si está fuera de los Estados Unidos llame al 516-333-1254. CHEMTREC Teléfono de Emergencia, las 24 horas: 1-800-424-9300. Si se encuentra fuera de los Estados Unidos Continentales llámenos para pagar aquí (collect) al 703-527-3887. Consulte nuestra Hoja de Información de Seguridad de los Materiales en nuestro sitio de Internet en [www.tracerline.com](http://www.tracerline.com).

## FARBSTOFFZUGABE UND LECKPRUFUNG

- Schalten Sie den Motor **AUS**. Füllen Sie TP-3400 durch die entsprechende Einfüllöffnung ein. Empfohlen werden die folgenden Verdünnungsverhältnisse von Farbstoff zur Flüssigkeit im System:

| Anwendung in Automobilen      | Vorgeschlagenes Verdünnungsverhältnis |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| Benzinmotorenöl               | 15 ml pro 3,8-5,7 l                   |
| Dieselmotorenöl               | 15 ml pro 3,8 l                       |
| Servolenkungsflüssigkeit      | 15 ml pro 3,8 l                       |
| Öl für automatisches Getriebe | 30 ml pro 11,4 l                      |
| Benzin- und Dieselmotoren     | 30 ml pro 45,4-68,1 l                 |

| Anwendung bei mobiler Hydraulik                             | Vorgeschlagenes Verdünnungsverhältnis |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Helle Flüssigkeiten auf Erdölbasis                          | 30 ml pro 15,1-22,7 l                 |
| Sehr dunkle oder kräftig blaue Flüssigkeiten auf Erdölbasis | 30 ml pro 3,8-5,7 l                   |

**HINWEIS:** Falls das Öl sehr schmutzig ist, müssen Sie u.U. mehr Farbstoff zugeben, um eine gute Fluoreszenzreaktion zu erhalten (zusätzlicher Farbstoff schadet dem Motor nicht) oder vor der Farbstoffzugabe das Öl bzw. die Flüssigkeit wechseln.

- Lassen Sie den Motor 5 bis 10 Minuten laufen, damit sich Öl bzw. Flüssigkeit und Farbstoff gut vermischen. Inspizieren Sie den Ölmessstab oder die Einfüllöffnung mit der Tracerline® ultravioletten oder UV-/Blau-Lampe und suchen Sie nach einer hellen Fluoreszenzreaktion. Füllen Sie, falls nötig, mehr Farbstoff ein. Es wird empfohlen, vor der Inspektion eine kurze Fahrt durchzuführen, damit der Farbstoff zu allen Lecks gelangen kann.
- Schalten Sie den Motor **AUS**. Inspizieren Sie mögliche Leckstellen mit der Tracerline® Lampe. Verwenden Sie an schwer zugänglichen Stellen einen Spiegel, um das Licht zu reflektieren oder wischen Sie Stellen, an denen Sie Lecks vermuten, mit einem sauberen, weißen Tuch ab. Suchen Sie dann das Tuch mit der Lampe nach Fluoreszenz ab. Bei allen Lecks zeigt sich ein helles gelbgrünes Glühen.
- Nachdem die Lecks repariert worden sind, wischen Sie die Farbstoffreste mit den Tracer-Produkten GLO-AWAY™ Farbstoffreiniger/-entferner oder einem herkömmlichen Reiniger von den Leckstellen ab. Farbstoffreste können fälschlicherweise für Lecks gehalten werden. Prüfen Sie alle Bereiche noch einmal mit der Lampe, um sich zu vergewissern, dass sich dort kein Farbstoff mehr befindet. Lassen Sie dann den Motor weitere 5 bis 10 Minuten laufen und suchen Sie erneut mit der Lampe, um ganz sicher zu sein, dass alle Lecks repariert worden sind und keine neuen Lecks aufgetaucht sind.
- **Es ist nicht notwendig, nach Zugabe des Tracer-Farbstoffs das Öl bzw. die Flüssigkeit zu wechseln. Bei sachgerechter Verwendung kann Dye-Lite® problemlos im System bleiben, bis die Flüssigkeit im System gewechselt wird.**



### VORSICHT

Von Kindern fernhalten. An einem kühlem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung und fern von Wärmequellen und offenen Flammen aufbewahren. Kann bei Einnahme/Verschlucken schädlich oder tödlich sein. Berührung mit Augen oder Haut vermeiden. Waschen Sie sich gründlich nach jedem Umgang mit dem Farbstoff. Verschütteten Farbstoff aufwischen, um Flecken zu vermeiden.

Für Produktinformationen und technische Hilfe, rufen Sie uns bitte unter der Telefonnummer 1-800-641-1133 an. Die Nummer bei Anrufen von außerhalb der USA lautet [+1] 516-333-1254. CHEMTREC Notruf innerhalb der Vereinigten Staaten: 1-800-424-9300 (rund um die Uhr verfügbar). Für R-Gespräche (call collect) von außerhalb der kontinentalen USA gilt die Telefonnummer: [1] 703-527-3887. Informationen finden Sie auch auf dem Sicherheitsdatenblatt (MSDS) auf unserer Website unter [www.tracerline.com](http://www.tracerline.com).

German

## Dye-Lite® TP-3400

All-In-One™ Fluoreszierender Leckortungsfarbstoff für Öl und Flüssigkeiten auf Ölbasis

Patent anhängig

- Der Dye-Lite® All-In-One™ fluoreszierende Vielzweck-Leckortungsfarbstoff wird in Verbindung mit den ultravioletten oder UV-/Blau-Lampen von Tracerline® zur Auffindung von Lecks in Systemen mit Öl oder Flüssigkeiten auf Ölbasis verwendet.
- Sie müssen dabei eine fluoreszenzverstärkende Brille tragen, um Ihre Augen zu schützen und Lecks deutlicher sichtbar zu machen. Das Glühen lässt sich am besten bei schwachen Lichtverhältnissen erkennen.
- **BITTE BEACHTEN SIE:** Wischen Sie verschütteten Farbstoff sofort ab, damit Farben, Oberflächen und Stoßstangen nicht beschädigt werden. Der Farbstoff kann Flecken auf Händen und Kleidung hinterlassen.



**TRACER PRODUCTS**  
A Division of Spectronics Corporation

956 Brush Hollow Road, P.O. Box 483  
Westbury, New York 11590  
800-641-1133 • 516-333-1254  
Fax: 800-354-2353 • 516-876-8411  
[www.tracerline.com](http://www.tracerline.com)

